

# Pour être plus en sécurité au Royaume-Uni

*Brochure explicative sur les abus et agressions sexuels  
pour les enfants et les jeunes demandeurs d'asile*

## *Table des matières*

De quoi parle cette brochure et qui doit la lire ? .....	2
Que sont les abus sexuels et les agressions sexuelles ? .....	3
La loi en Grande-Bretagne sur le sexe, les abus sexuels et les agressions sexuelles. ....	3
Qui pourrait bien abuser de toi sexuellement ou te faire subir une agression sexuelle ? .....	4
Pourquoi pourrais-tu être victime d'abus sexuels ou d'agressions sexuelles ? .....	4
Comment savoir si tu es en danger d'abus ou d'agressions sexuels ? .....	5
Que dois-tu faire si tu risques d'être victime d'abus ou d'agressions sexuels ? .....	5
Que faire si quelque chose t'es déjà arrivé ou t'arrive à l'avenir ? .....	6
Dois-tu demander des soins médicaux si tu es victime d'abus ou d'agressions ? .....	6
Que se passera-t-il si tu appelles la police ? .....	7
Que faire si tu as peur et n'oses en parler à personne ? .....	7
Les personnes qui peuvent t'aider si tu as été victime d'abus, d'agressions sexuels .....	8

## *De quoi parle cette brochure et qui devrait la lire ?*

Cette brochure est pour les enfants et les jeunes qui sont arrivés en Grande-Bretagne en tant que demandeurs d'asile, surtout pour ceux qui sont venus seuls, sans parent ou adulte responsable. Elle est écrite pour les enfants et les jeunes âgés de 11 ans ou plus.

Tout d'abord, nous te souhaitons la bienvenue en Grande-Bretagne. Nous regrettons beaucoup que tu n'aies pas pu rester dans ton pays en toute sécurité. *Même si la vie là-bas n'était pas facile, tu trouves peut-être qu'au début, il est difficile de s'adapter ici. Tu devras apprendre l'anglais et t'habituer à la façon de vivre des Anglais. Et comme tu es un nouvel arrivant, tu ne connais peut-être pas les problèmes que tu peux rencontrer ou l'aide qu'on peut t'apporter.*

La plupart des personnes que tu connaîtras ici en Grande-Bretagne sont bons et gentils et tu pourras leur faire confiance. Cependant comme dans tous les pays du monde, il y a des gens qui font de mauvaises choses. Ainsi tu peux rencontrer des individus qui voudront commettre des abus ou des agressions sexuels. Cette brochure te donne les explications. Elle te dit quelles sont les choses qui peuvent augmenter les risques d'abus et agressions sexuels et comment obtenir de l'aide pour les empêcher. Elle te dit ce qu'il faut faire si cela t'arrive. *Même si nous ne voulons pas t'embêter, elle te met en garde contre les dangers, mais te renseigne aussi sur les gens qui peuvent t'aider.*

## *Qu'est-ce qu'un abus sexuel ou une agression sexuelle ?*

Un abus sexuel, c'est quand quelqu'un fait quelque chose de sexuel et que l'autre personne ne veut pas, ou ne sait pas ce qui se passe. Par exemple quand une personne touche le corps ou les parties intimes de quelqu'un de façon sexuelle, ou l'oblige à regarder des films de sexe. Certaines personnes qui commettent des abus font des cadeaux aux enfants ou sont gentils avec eux pour leur faire des choses sexuelles. Les agressions sexuelles comportent le viol et d'autres actes sexuels commis de façon violente. Ces choses te sont peut-être arrivées, ou à des personnes que tu connaissais dans ton pays. Malheureusement, cela arrive aussi ici, aux garçons aussi bien qu'aux filles. *Les abus sexuels et les agressions sexuelles font beaucoup de mal aux enfants et aux jeunes. Tu as le droit d'en être protégé.*

## *La loi en Grande-Bretagne sur le sexe, les abus et les agressions sexuelles.*

En Grande-Bretagne, la loi autorise le sexe entre personnes du même sexe ou de sexe opposé, si les deux ont 16 ans ou plus, et si les deux sont d'accord. Elle n'autorise pas les adultes de faire quelque chose de sexuel aux enfants de moins de 16 ans (17 en Irlande du Nord), même s'il n'y a pas d'attouchement. Il est aussi interdit aux enseignants, aux adultes qui s'occupent d'enfants, de faire des choses sexuelles aux personnes de moins de 18 ans. *Quel que soit ton âge, tu as le droit de refuser les propositions sexuelles de qui que ce soit.*

## ***Qui pourrait bien t'abuser sexuellement ou te faire subir une agression sexuelle ?***

Même si ce sont surtout les hommes qui abusent les enfants sexuellement, certaines femmes le font aussi. La plupart des gens qui commettent des abus sexuels sur les enfants choisissent des garçons et des filles plus jeunes qu'eux, ou qui sont plus faibles d'une façon ou d'une autre. Certains abusent de personnes du même âge, ou plus âgées. Parfois des gens qui ont des enfants sous leur responsabilité, ou qui travaillent avec eux, les abusent sexuellement. ***Bien que toutes sortes de gens abusent ou agressent les enfants, beaucoup ne le font pas. La plupart des adultes voudront t'en protéger, s'ils comprennent que tu es en danger.***

## ***Pourquoi pourrais-tu être victime d'abus ou d'agressions sexuels ?***

Probablement, tu te sentiras seul ici, loin de ta famille, surtout les premiers mois. Donc tu auras besoin de soins, d'attention et d'assistance. Tu voudras peut-être la protection de personnes plus âgées venant de ton pays, connaissant ton mode de vie et ta langue. Cela peut te mettre en danger d'abus sexuel. Les autres choses qui peuvent augmenter le risque, sont les suivantes : être jeune, une fille, et un nouvel arrivant en Grande-Bretagne. Ne pas connaître les dangers des abus et agressions sexuels, ou ton droit à la protection peut aussi augmenter les risques. ***C'est mieux de rencontrer de nouveaux amis dans des endroits publics en toute sécurité, pour savoir si ensuite tu pourras leur faire confiance.***

### *Comment savoir si tu es en danger d'abus, d'agressions sexuels ?*

Tu peux par exemple rencontrer quelqu'un qui te met mal à l'aise par sa façon de te regarder ou de te traiter. Une personne plus âgée peut sembler trop amicale, te faire trop de cadeaux ou être trop gentille avec toi. Des groupes de garçons ou de jeunes gens peuvent se rassembler près de chez toi, parler de sexe, ou essayer de te toucher. **Fais confiance à ton intuition si tu as l'impression que quelqu'un a l'intention d'abuser de toi sexuellement ou de t'agresser sexuellement. Mieux vaut être en sécurité que le regretter après.**

### *Que faire si tu risques d'être victime d'abus ou d'agressions sexuels ?*

Les gens qui veulent commettre des abus ou des agressions sexuels sur les enfants hésiteront s'ils savent que ce ne sera pas un secret. C'est pourquoi si tu penses que tu encours un risque d'abus ou d'agression, il est important de le dire à un adulte en qui tu as confiance. Par exemple, tu peux parler à ton assistante sociale, à un responsable social occupant un poste important, à ta famille d'accueil ou à un enseignant. Ces personnes sont responsables de ta santé, de ta sécurité. Si tu n'as pas confiance, essaie d'obtenir de l'aide de quelqu'un d'autre. Les adultes doivent faire quelque chose pour ta sécurité. Nous avons fait la liste en fin de brochure des endroits où tu peux obtenir aide et réconfort, mais il y en a d'autres. **Raconte aux adultes en qui tu as confiance tes peurs concernant les abus et les agressions sexuels jusqu'à ce qu'ils fassent quelque chose pour ta sécurité.**

### ***Que faire si quelque chose t'est déjà arrivée ou t'arrive à l'avenir ?***

Si cela t'arrive vraiment, tu te sentiras probablement mieux si tu le dis à un ami ou une amie, mais il ou elle ne pourra peut-être pas t'aider. C'est pourquoi il est important de le dire le plus tôt possible à un adulte en qui tu as confiance, par exemple à un enseignant ou une assistante sociale. Ils peuvent faire quelque chose pour empêcher l'agresseur de recommencer et s'assurer que tu obtiens toute l'aide dont tu as besoin. Le dire à un adulte en qui tu fais confiance peut aussi permettre que d'autres enfants ou jeunes n'en soient plus victimes.

***Souviens-toi, si quelqu'un commet un abus ou une agression, ce n'est pas ta faute. Tu es un enfant et tu as le droit d'être protégé.***

### ***Dois-tu demander des soins médicaux si tu es victime d'abus ou d'agressions sexuels ?***

Selon ce qui s'est passé, tu auras besoin d'un traitement médical ou de quelqu'un pour en parler. Tu penseras peut-être que c'est difficile de parler à un médecin ou une infirmière d'abus ou d'agressions sexuels, mais il faut qu'ils sachent ce qui est arrivé pour qu'ils te donnent le traitement dont tu as besoin. Si tu ne parles pas assez bien l'anglais, assure-toi qu'ils soient au courant. Ils peuvent demander que quelqu'un soit là pour t'aider en anglais quand tu verras le docteur. Cette personne ne doit pas répéter à d'autres ce que tu dis au docteur ou à l'infirmière. ***Les abus ou agressions sexuels peuvent causer des problèmes physiques et te perturber. Il faut parler au docteur le plus tôt possible.***

### ***Que se passera-t-il si tu appelles la police ?***

Tu peux téléphoner à la police (le 999) ou parler à un policier au commissariat à tout moment si tu penses que tu es en danger d'abus ou d'agression. Ils t'aideront et te protégeront. Tu dois dire si cela t'arrive actuellement, ou même si cela est arrivé il y a déjà un certain temps. Tu préfères peut-être que ton assistante sociale ou un autre adulte digne de confiance parle d'abord à la police. La police dispose de personnel formé pour aider les personnes victimes d'abus ou d'agressions. Ils te traiteront avec gentillesse et respect. De plus, cela peut t'aider si tu demandes la présence d'une personne en qui tu as confiance et qui te soutiendra. Tu peux demander de parler à une policière si tu préfères une femme. Quelqu'un peut t'aider à t'exprimer si nécessaire. ***Si tu racontes à la police (ou à quelqu'un d'autre) l'abus ou l'agression dont tu as été victime, cela n'aura pas de conséquence sur ta demande d'asile ou de séjour en Grande-Bretagne.***

### ***Que faire si tu as peur et n'oses en parler à personne ?***

Tu as peut-être honte de raconter à d'autres que tu as été une victime ; ou peur de ce qu'ils vont penser de toi, et même de ce qu'ils pourraient faire. L'agresseur t'a peut-être ordonné de ne rien dire. Si tu parles, tu crains peut-être d'être renvoyé dans ton pays d'origine (mais ce ne serait pas une raison pour te renvoyer). Si tu penses que tu n'es pas capable de parler en présence de quelqu'un, tu peux téléphoner à l'un des numéros d'urgence ou d'assistance ci-dessous. Tu n'es pas obligé de donner ton nom, mais c'est préférable de leur demander leur

règlement concernant la confidentialité. *Ce sont des adultes à qui tu peux parler d'abus et d'agressions sexuels. Tu as droit à la protection.*

*Les personnes qui peuvent t'aider si tu as été victime d'abus, d'agression sexuels*

**Centre d'aide aux victimes d'agression sexuelle (en anglais : Sexual Assault Referral Centres):** ce sont des centres implantés dans tout le pays pour les gens, y compris les enfants, qui ont été agressés sexuellement. Ils donnent de l'aide, des conseils médicaux, des renseignements pratiques, un soutien moral et psychologique. Ce n'est pas nécessaire de dire à la police ce qui s'est passé pour demander leur assistance. Certains centres ont des interprètes pour t'aider si tu ne parles pas l'anglais.

Si tu habites en dehors de Londres, demande à un adulte en qui tu as confiance, par exemple ton assistante sociale, un fonctionnaire des services sociaux ou ton médecin généraliste de te fournir l'adresse et le téléphone du "Sexual Assault Referral Centre" le plus proche. Ils peuvent parler de ton cas, ou tu peux le faire toi-même.

Voici les adresses des "Sexual Assault Referral Centres" de Londres

**Haven - Camberwell**

King's College Hospital, Denmark Hill, London SE5

Téléphone : 020 3299 1599

**Haven - Paddington**

St Mary's Hospital, Praed Street, London W2

Téléphone : 020 7886 1101

**Haven - Whitechapel**

The Royal London Hospital, Whitechapel Road, London E1

Téléphone : 020 7247 4787

**Ligne verte SOS Enfants (en anglais : ChildLine)** : téléphone 0800 1111 ligne gratuite à n'importe quel moment du jour ou de la nuit. "Childline" est un service d'assistance téléphonique pour les enfants et les jeunes qui sont en état de choc émotionnel ou en danger. Tu y trouveras du réconfort, des conseils et la protection, donnés par des adultes bien formés.

**Les Samaritains (en anglais : Samaritans)** : téléphone 08457 90 90 90 à n'importe quel moment du jour ou de la nuit pour le prix d'une communication locale. Les "Samaritans" conseillent par téléphone toute personne de toute classe d'âge qui est perturbée émotionnellement. Tu peux aussi leur envoyer un courrier électronique à cette adresse : [jo@samaritans.org](mailto:jo@samaritans.org)

**La police** : téléphone 999 ligne gratuite à n'importe quel moment du jour ou de la nuit. Des policiers spécialement formés aident les personnes qui ont été victimes d'un abus sexuel ou d'une agression sexuelle. Ils peuvent t'aider à parler en anglais, et tu peux parler à une policière si tu le souhaites.

**Le Centre communautaire éthiopien du Royaume-Uni [ en anglais : The Ethiopian Community Centre in the UK (ECCUK) ]:** cette organisation caritative donne des conseils et des informations sur des sujets comme l'éducation, l'immigration, le logement, la santé et les droits à l'assistance sociale. Ils organisent aussi des manifestations culturelles. Adresse : Selby Centre, Selby Road, London N17 8JN. Téléphone: 0208 801 9224. Site web : [www.eccuk.org](http://www.eccuk.org)

*Demande à un adulte responsable, par exemple une assistante sociale, s'il y a un organisme communautaire à l'intention de ton groupe culturel près de chez toi, ou fais une recherche sur Internet.*

**Auteurs:** Maggie Lay & Irena Papadopoulos,

Centre de recherches transculturelles dans le domaine de la santé, Université du Middlesex  
(en anglais : Research Centre for Transcultural Studies in Health, Middlesex University)

Charterhouse Building

Archway Campus

10 Highgate Hill

London N19 5LW

<http://www.mdx.ac.uk/www/rctsh/orderfrm.htm>

En collaboration avec Alem Gebrehiwot de l'Ethiopian Community Centre in the UK (ECCUK)

Subventionné par The Big Lottery

*Publié par l'Université du Middlesex (Middlesex University)*

*Bramley Road*

*London N14 4YZ*

Copyright © "Research Centre for Transcultural Studies in Health, Middlesex University" et  
"the Ethiopian Community Centre in the UK (ECCUK)"

Juillet 2007